

Migrationsmehrsprachigkeit - Ausgewählte Literatur und Linkliste

Verlage mit migrations-mehrsprachiger (Kinder-)Literatur - Auswahl

Anadolu Verlag - Mehrsprachige Kinderbücher

<https://www.anadolu-verlag.de/Kinderbuecher/>

Edition Orient

<https://www.edition-orient.de/>

Edition Tintenfaß

<https://editiontintenfass.de/de>

Fidula Verlag

<https://www.fidula.de/jibuli-buch-cd-kinderlieder-aus-aller-welt>

Hueber Verlag - Edition bi:libri

<https://www.edition-bilibri.com/>

Lehrmittelverlag Zürich - Interkulturelle Kinderbücher

<https://www.lmvz.ch/familie/interkulturelle-kinderbuecher-von-silvia-husler>

Talisa Kinderbuchverlag

<https://talisa-verlag.com/>

Tamakai Books - Interkulturelle Buchhandlung

<https://www.tamakai-books.de>

Migrationsmehrsprachigkeit - kostenfreie Materialien

Amira - Kostenfreies Leseförderprogramm in 9 Sprachen.

<https://www.amira-pisakids.de>

Lesen in mehrsprachigen Kontexten.

<https://www.alf-hannover.de/materialien/andere-herkunftssprachen>

Mehr Sprachen = Mehr [Mit-] Sprache.

<https://mehrsprachen.wordpress.com/>

Stiftung Lesen: Lesestart - Drei Meilensteine für das Lesen.

<https://www.lesestart.de/mehrsprachige-leseratgeber/#c127>

Arbeits-/Forschungsstellen zum Themenkomplex (Migrations-)Mehrsprachigkeit

BIVEM - Der Berliner Interdisziplinäre Verbund für Mehrsprachigkeit

<https://bivem.leibniz-zas.de/de/>

HAZEMS - Hamburger Zentrum für Mehrsprachigkeit und Sprachkontakte

<https://www.slm.uni-hamburg.de/forschung/arbeitsstellen-zentren/hazems.html>

Kindersprachbrücke Jena e.V. - Mehrsprachigkeit ist klasse!

<https://www.sprachen-th.de/>

Netzwerk Herkunftssprachlicher Unterricht - Universität Duisburg-Essen

https://www.uni-due.de/germanistik/forschung_lehre

Ausgewählte Handreichungen und Texte zur Migrationsmehrsprachigkeit

Zentrum Für Mehrsprachigkeit und Integration Köln

<https://www.zmi-koeln.de/>

Österreichische Sprachen-Kompetenz-Zentrum (ÖSZ) - Schule mehrsprachig

<https://www.schule-mehrsprachig.at/kontakt>

Handreichungen und Mehrsprachigkeits-Konzepte

Ministerium für Bildung, Jugend und Sport Brandenburg (2023):

Mehrsprachigkeitskonzept. Bestandsaufnahme und strategische Weiterentwicklung

der Sprachenvielfalt im Bildungssystem im Land Brandenburg. Potsdam.

https://mbjs.brandenburg.de/sixcms/media.php/140/broschuere_mehrsprachigkeitskonzept.pdf

Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum (2012): **Handreichung zum guten Umgang mit schulischer Mehrsprachigkeit**. KIESEL neu, Heft 2. Graz.

https://www.oesz.at/fileadmin/external_import/oeszatdb36/publikationen/Kiesel_2_web.pdf

Ateras, Barbara; Bucheli, Sandra; Däppen, Sandra; Kannengieser, Simone (2023): **Sprachen inklusiv: Lernen in allen Sprachen**. Fachhochschule Nordwestschweiz.

[https://www.fhnw.ch/plattformen/praxisportal-sop/wp-](https://www.fhnw.ch/plattformen/praxisportal-sop/wp-content/uploads/sites/83/Sprachen_Inklusiv_Doppelseiten-Web_PFILE-1.pdf)

[content/uploads/sites/83/Sprachen_Inklusiv_Doppelseiten-Web_PFILE-1.pdf](https://www.fhnw.ch/plattformen/praxisportal-sop/wp-content/uploads/sites/83/Sprachen_Inklusiv_Doppelseiten-Web_PFILE-1.pdf)

Ausgewählte (Forschungs-)Literatur

Fürstenau, Sara: **Mehrsprachigkeit als Voraussetzung und Ziel schulischer Bildung**. In: Fürstenau, Sara, Gomolla, Mechthild (2011): Migration und schulischer Wandel: Mehrsprachigkeit. Wiesbaden. S. 25-50. <https://zfl-lernen.de/wp-content/uploads/2020/06/Mehrsprachigkeit-Fuerstenau.pdf>

Hack-Cengizalp, Esra; David-Erb, Melanie; Corvacho del Toro, Irene (Hg.) (2023): **Mehrsprachigkeit und Bildungspraxis**. Bielefeld. <https://www.wbv.de/shop/Mehrsprachigkeit-und-Bildungspraxis-173033>

Hack-Cengizalp, Esra; Corvacho del Toro, Irene (Hg.) (2021): **Literalität und Mehrsprachigkeit**. Bielefeld. <https://www.wbv.de/shop/Literalitaet-und-Mehrsprachigkeit-6004778w>

Krüger-Potratz, Marianne; Gogolin, Ingrid, Scharenberg, Katja: **Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit in der Schule**. DDS (Die Deutsche Schule). Zeitschrift für Erziehungswissenschaft, Bildungspolitik und pädagogische Praxis, Heft 2/2024. <https://doi.org/10.31244/dds.2024.02>

Mediendienst Integration (2024): **Mehrsprachigkeit - Zahlen und Fakten**.

<https://mediendienst-integration.de/integration/mehrsprachigkeit.html>

Meyer, Bernd (2008): **Nutzung der Mehrsprachigkeit von Menschen mit Migrationshintergrund. Berufsfelder mit besonderem Potenzial**. Hamburg.

<https://jugendsozialarbeit.news/media/raw/ExpertiseMehrsprachigkeit.pdf>

Plewania, Albrecht; Rothe, Astrid: **Spracheinstellungen und Mehrsprachigkeit. Wie Schüler über ihre und andere Sprachen denken**. In: Eichinger, Ludwig u.a. (Hrsg.) (2011): Sprache und Integration.

Über Mehrsprachigkeit und Migration. Tübingen, S. 215-253. https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/4112/file/Plewnia_Rothe_Spracheinstellungen_und_Mehrsprachigkeit_Wie_Schueler_ueber_ihre_und_andere_Sprachen_denken_2011.pdf

Terhart, Henrike; Winter, Christina (2017): **Migrationsbedingte Mehrsprachigkeit: Familiäre Sprachpraxen und elementarpädagogische Programme.** https://www.kita-fachtexte.de/fileadmin/Redaktion/Publikationen/KiTaFT_TerhartWinter_2017_Mehrsprachigkeit.pdf

Wamhoff, Daniela; Maahs, Ina-Maria & von Dewitz, Nora (2022): „Wichtiger find' ich jetzt nicht, aber manche sind halt einfach nützlicher“ - Sprachliche Hierarchisierungen aus Sicht mehrsprachig aufgewachsener Schüler*innen. In: Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht 27: 1, 345-368. <http://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif>

Wieland, Jasmin (2023): **Bridging the Gap. Bilinguale Bilderbücher als interkulturelle Brückenbauer in einer multiethnischen Gesellschaft.** Bamberg. <https://fis.uni-bamberg.de/server/api/core/bitstreams/86e51fb6-d422-4c53-b0d4-5019a46316d1/content>

Zusätzliche Empfehlungen von Veranstaltungsteilnehmenden

Bücherbücken - mehrsprachige Bücher zum Download:

[Bücherbrücken | Ursel Scheffler | E-Books für Kinder in vielen Sprachen - Sprachen lernen mit Bücherbrücken! \(buecherbruecken.de\)](#)

Das Bücherkoffer Programm

[Der Hamburger Bücherkoffer - Vielfältige Inhalte des Koffers \(coachatschool.org\)](#)

Das Mulingula-Projekt:

[Startseite - Das Mulingula-Projekt - mulingula.de](#)

KI für Lehrkräfte:

[School to go - die didaktische Software zur Unterrichtsvorbereitung](#)

Förderung von [Griffbereit - Griffbereit & Rucksack KiTa \(griffbereit-rucksack.de\)](#)